

〔英〕 保罗·哈里森

第三世界

苦难 曲折 希望

新 华 出 版 社

第 三 世 界

——苦难·曲折·希望

〔英〕保罗·哈里森

钟 菲 译

杨照明 薄 冰校

新 华 出 版 社

Paul Harrison
INSIDE THE THIRD WORLD
The anatomy of poverty
1 9 7 9
First published by Penguin Books Ltd
根据企鹅出版公司1979年第一版译出

第三世界——苦难·曲折·希望

〔英〕保罗·哈里森著

钟 菲 译
杨照明 薄 冰校

•
新 华 出 版 社 出 版
新华书店北京发行所发行
新华出版社印刷厂印刷
•

787×1092毫米 32开本 16.5印张 318,000字
1984年8月第一版 1984年8月北京第一次印刷
印数, 1—19,500册
统一书号, 3203·051 定价, 1.40元

译 者 的 话

作者保罗·哈里森是英国伦敦的自由作家兼新闻记者。他定期为《卫报》、《新社会》和《新科学家》等报刊及“世界卫生组织”和“国际劳工署”等国际机构写稿。哈里森曾遍游亚、非、拉美三大洲，访问了二十三个发展中国家。一九六八年，作者在尼日利亚任教期间开始研究第三世界。

作者在书中全面论述了第三世界在政治、经济和社会各个领域所面临的问题，突出论述了第三世界国家的经济贫困和政治上不平等。作者认为造成这些问题的主要原因有两个：一是殖民主义的统治，二是第三世界国家在独立后盲目照搬西方的发展模式。他认为对于第三世界国家所面临的这些问题必须加以解决，否则，对于整个人类的进步将是严重的障碍。作者站在关心、同情第三世界的立场，观点是进步的。书中有描写、有分析、有议论，资料丰富为本书显著特色。

一九八四年一月

前 言

本书是在三年的研究工作和一九七五——一九七八年间对十个国家进行访问的基础上写成的。在这些访问中，我到了斯里兰卡（一九七五年四月—五月），上沃尔特和象牙海岸（一九七六年二月—三月），哥伦比亚和秘鲁（一九七六年十一月—十二月），巴西（一九七七年五月），印度尼西亚和新加坡（一九七七年九月—十月），三次到印度（一九七四年七月—八月，一九七六年三月，一九七八年六月），还到了孟加拉国（一九七八年九月）。

从某种意义上说，试图在本书中论述第三世界的全部问题，简直近乎狂妄。而我之所以这样做，主要有两个原因。第一，我相信对整个发展中国家的问题进行一次实际的一般性探讨，不仅对一般读者有所裨益，对从事某项学术研究或某种实际工作而又希望广泛了解其它方面情况的人，也是有好处的。考虑到这一点，我力求论及所有的主要问题。第二个原因是，如果想完全把握一些国家和人类的不发达现象这一问题，就不能把它分成若干孤立的部分。这个问题是一个整体，每一个因素都在起作用。

当然，在这样宽广的战线上发起攻击，必然要受到一定的惩罚。这本书中论及的每一个问题，有关的文件都是汗牛充栋的。在选择材料时我不得不极为小心；我非常清楚有多少材料被我舍弃了。我的目标一直是就其对贫困和不平等这一中心问题的影响来讨论各方面的主要问题和趋势。我利用了联合国及其下属机构的主要调查结果以及有关的学术研究成果。在说明一个问题时，只要我有个人的直接经历可资利用，我就不用别人的研究成果。这样做，是想使大家对我所描述的地点和人物有一种身临其境的真实感。毕竟，我的这本书原是为他们而写的。

如果读者还希望更多地了解本书所论及的那些令人鼓舞的计划、规划和改革，可以参看我的《明天的第三世界》一书。在本书中，我只是非常简要地叙述一些从事发展工作的机构和某些进步的政府为了解决本书论及的问题所做的尝试。本书的基本安排如下：

第一部分考察发展中国家贫困状态的地理根源和历史根源。第一章检查了热带气候造成的不利因素。在第二章里，我试图说明为什么西方国家在第三世界之前“发展起来”、从而建立了殖民帝国，并就一些后果进行了讨论。第三章讨论第三世界领导人对西方发展模式的迷恋。这些迷恋在独立之后仍然存在，因而使他们犯了那么多错误。

第二部分主要涉及农业和土地问题。由于这一方面三大洲的情况有所不同，每一洲写了一章，把共同存在的问题放到其影响最大的那个洲的一章去讨论；关于非洲的一章讨论

原始的技术造成的影响；关于亚洲的一章讨论日益严重的失去土地问题，负债问题和机械化问题造成的影响；关于拉丁美洲的一章讨论由于土地而引起冲突的问题。第七章考察危及这三个大陆农业的生态变化：沙漠扩大、滥伐森林、河流淤塞和土地盐碱化。

第三部分考察第三世界暴满的城市和这些城市的经济。第八章检讨农村中的穷人为了寻找工作和较高的收入而流入城市的原因和规模。第九章考察第三世界城市的现实问题和社会问题。第十章评述就业问题以及希望以大工业解决这一问题所遭受的失败。第十一章的主题是小企业和传统工业存在的问题和带来的希望。这些行业雇佣着第三世界国家当中绝大多数非农业工人。第十二章简单地总结发展中国家经济比例失调的现象。

第四部分把注意力转向第三世界国家人类资源的问题，并试图找出使穷人陷入贫困难以自拔的机制。第十四章考察人口爆炸的原动力和影响。第十五章和第十六章检讨营养不良和疾病存在的范围、后果以及相互关系。第十七章的主题，是第三世界国家的教育状况，以及迄今为止教育在减轻贫困和协助发展上的失败。

第五部分详述广泛的国内外政治背景。第十八章回顾国际经济体系在其对贫穷国家影响上存在的主要问题，包括商品贸易、跨国公司的活动、负债和援助措施。第十九章考察第三世界国家的政治机制，即使穷人难以摆脱现状，使改革归于无效的那些机制——在政治活动中行贿受贿、敲诈勒索

索，以及政治动乱和专制独裁的原因。第二十章对由此而引起的不断扩大的国际和国内的不平等进行了评述。第二十一章说明，国与国之间的和国内的不平等是如何阻碍发展中国家和发达国家的经济发展的。

.....

导 言

那是好多年以前的事了。

破旧不堪的摩洛哥长途汽车吃力地爬上阿特拉斯山，周围的山峦被不见踪影的山溪冲刷得七零八落。下了山，车子又行驶在布满碎石的达迪斯河谷。在这儿，汽车要停下来加水，车旁，驼帮也在畅饮。我在廷诺里尔下了车，徒步上山，走进托德拉河谷。

河水在山谷中流过，两岸赭红色的花岗岩巍然耸峙。出了峡口，河身渐宽，河水流入由矿岩构成的河谷。这里岩层升沉折叠，交错断裂，起伏不定。当地居民高大的住所象周围的岩石一样呈黄褐色，顶部筑有胸墙，巨大的墙壁上戳开几个长方形的小窗户。设计人颇具匠心，整个村落，浑然一体，建筑物前后相连，前面一家的屋顶，恰好是后面一家的院落。一群柏柏尔族妇女坐在厚重的木门旁。她们身着印花服装，絮絮叨叨，发出奇怪的尖声。随后，话语又消失在尘土飞扬、终日不见阳光的陋巷里。不远的地方，湍急的托德拉河穿过丛丛椰枣和夹竹桃，把灌溉玉米和蔬菜的沟渠隔成几片。

然而，这如画美景只是表面现象，象是一首经不起推敲的田园诗。我正走在路上，忽然凑过来一群孩子。一个八岁左右的小男孩，胆子似乎大些，他不断地挡着我的去路，面朝着我向后退着走。他双手合十，又向前伸开，姿势颇为老练，嘴里反复用背熟的法语句子讲：“先生，为了我的妈妈，给我点钱吧。”待他如愿以偿之后又接着说：“先生，给我一本教科书吧。”我说我没有教科书，可他指了指我带的笔记本，让我撕了一些白纸给他。不用说，他的父母准是买不起上学用的纸，而在学校取得好成绩，正是使他离开托德拉河谷的唯一办法，是发家致富的关键所在。可他还不满足，继续乞求着：“先生，把书上的画儿给我。”我不明白他要什么，他抓住我手上的杂志，指了指一张银行家走下飞机的广告。我撕下来给了他，弄不明白他要这能干什么。最后，他总算有机会为自己要点孩子们都喜欢的东西了：“先生，给我块糖吧。”

另一个男孩叫艾哈迈德，大概是为了练练法语，可能还想得点东西，和我交上了朋友。他容光焕发，今年十三岁，在国家办的寄宿学校读书，这两天刚好在家。他问我：“你不想看看大机器？这村里就这么一台机器。”他拽着我走到路旁一间低矮的房子前，里面发出突突的响声。我走了进去，屋里黑洞洞的。等眼睛适应过来，我看见一扇巨大而又笨重的磨石在一架小柴油机的带动下，在另一扇磨石上缓缓转动。艾哈迈德上前给我表演，他把一小把玉米放到磨盘顶上的圆孔里。屋里的墙上贴着杂志上撕下来的画片，有电

影明星、摩托车，还有城市风光。原来如此，怪不得那孩子要那张广告。村民们把广告当作装饰品贴在墙上，他们选中那些在他们看来象是描绘天堂生活的广告：城市生活、轿车、香烟，对物质的占有以及城里人那股派头，时髦、漂亮，醉生梦死，闹得使他们难以置信。

艾哈迈德带着我向别处走去。一群妇女正在聊天，我问她们是否可以给她们照张相。一听这话，她们马上放下罩在头上的面纱。一个老人带过来一个女孩。她是一个标准美人儿，眼睑用颜料涂成黑色。老头用阿拉伯语说了些什么，艾哈迈德把他的话翻给我听：“你想要她做个妻子吗？”这象是在开玩笑，但又并非完全如此。村里见不到十八岁到五十岁之间的男子。我问艾哈迈德，他们都到哪儿去了？在法国，巴黎。在那儿干活，寄钱回来。在这里找不到事做吗？这儿找不到，我只消看看周围就知道。那地怎么办，总得有人种呀？妇女们会干的。我问艾哈迈德他想不想走。他说那还用问吗？上学就是为了走。要不，谁去上中学呢？他不想再到山里去放羊。但他也不想去巴黎。他想到卡萨布兰卡或者拉巴特去，当个律师或者大夫。

这里看上去象是世外桃源，已经有欧洲人怀着一种敬畏的心情到这里来了。有钱的阔佬在附近豪华的“撒哈拉宫”下榻，放荡不羁的年轻人则住在河谷入口处的平房顶上，或者干脆在峡谷里支起帐篷。然而，世代居住在这里的人却弃家出走，前往他们想象中的乐园：法国或者沿海城市中那一个个模拟法国的去处。使他们决心出走的，半是无路可走的

现实，半是发财致富的幻梦。

这个矛盾发人深省。那时我很年轻，也没有时间好好了解托德拉河谷，可是后来我发现，在这诗情画意之下存在的问题，在第三世界，几乎每一个村子里都可以发现，只是形式有所不同罢了。简单地说，这就是由于不发达造成的问题。

争取发展的进程，为之奋斗的人民的命运，是一幕世界性的悲剧。它涉及几十亿人，他们的希望和挫折、努力和失败、痛苦和冲突。这是我们时代的中心事件，直接关系到整个人类的四分之三。而与剩下的四分之一即那些工业化国家人民的关系，也应比所意识到的密切得多。因为，既然同在一个地球上，那些安居乐业的人岂能长期视而不见那些触目惊心的贫困现象？

即使我们只考虑自身利益，也要密切关注第三世界的形势，因为那里发生的事情已经影响到我们，这种影响将来还会越来越大。首先，会通过就业问题来影响我们。只有为数不多的第三世界国家谈得上有发达工业，而西方已经在尖声抱怨，说苦力们生产的产品不惜血本低价倾销，如洪水涌入西方市场。其次，几种关键性资源越来越感短缺，这将使西方的生活成问题，但对发展中国家的影响更大。到目前为止，发展中国家仍然把这些资源卖给富国，而将来恐怕要给自己多留一点。第三，世界和平将受到威胁。当然不是说，世界上的穷人要被人塞进巨型油轮，入侵西方，因为穷人还是弱者。但是，除非加以制止，发展中国家中的匮乏和社会

两极分化意味着内战和国际冲突将变得更为频繁（其实，这种变化已经开始），而超级大国不可避免地会牵扯进去，加入敌对的双方。

报纸、广播、电视等大众新闻传播工具对第三世界的日常报道往往局限于一些看上去互不相关的事件，例如自然灾害、暴乱、政变和贪污腐化。本书试图为这些事件以及穷国富国之间措辞激烈的南北会谈提供一些背景材料，主要集中于贫困和不平等现象这个中心问题。

目 录

前言	(1)
导言	(1)

第一部分 贫困的根源

第一章 骄阳肆虐：热带的厄运	(3)
第二章 胜者为王：殖民统治前的社会和殖民主义	(16)
第三章 整个世界的西方化	(34)

第二部分 厄运降临大地：农业和土地问题

第四章 非洲的生态灾难	(53)
第五章 亚洲的两极分化	(69)
第六章 拉丁美洲：生死攸关的土地	(101)
第七章 日益缩小的世界：生态威胁	(129)

第三部分 地狱般的城市：城市化和工业

第八章 出走：农村的穷人用双脚表明意志	(141)
---------------------	-------

第九章	希望中的乐土：林立的摩天大厦 和棚户区	(159)
第十章	世界的失业问题：大工业的成败	(188)
第十一章	传统工业和小型工业	(208)
第十二章	奇特的经济	(224)

第四部分 活着的幽灵：人本身的不发达状态

第十三章	父亲的罪过：人本身的不发达状 态是如何形成的	(231)
第十四章	巫师之徒：人口问题	(236)
第十五章	饮食水平决定一生：营养不良问题	(292)
第十六章	控制死亡：贫困造成的疾病	(317)
第十七章	造成异化的机器：得不到教育和被 引入歧途的人	(344)

第五部分 权力结构

第十八章	使富人锦上添花：不公正的世界经济 ...	(379)
第十九章	内部腐败的国家机构：贫困的政治	(421)
第二十章	王子与贫儿：贫困和不平等	(467)
第二十一章	不平等经济成长的极限	(495)

第一部分 贫困的根源

“对已经富有的人，还要给予，使之锦上添花；而对一文不名的人，即使有了一文，也要强行夺走。”

马太福音

